



Вспомогательный орган по осуществлению

Сорок вторая сессия

Бонн, 1–11 июня 2015 года

Пункт 15 b) предварительной повестки дня

**Административные, финансовые
и институциональные вопросы**

Бюджет по программам

на двухгодичный период 2016–2017 годов

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

Записка Исполнительного секретаря

Резюме

В настоящем документе содержится бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, предлагаемый Исполнительным секретарем для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок второй сессии, принятия Конференцией Сторон на ее двадцать первой сессии и одобрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее одиннадцатой сессии. Его следует рассматривать совместно с добавлениями к настоящему документу, в которых приводятся подробные сведения о программе работы и соответствующих ресурсных потребностях, перечень мероприятий, подлежащих финансированию за счет средств из вспомогательных источников, и бюджет международного регистрационного журнала операций.

GE.15-06223 (R) 270415 280415



* 1 5 0 6 2 2 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	4
A. Мандат	1–2	4
B. Охват записки	3	4
C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению	4–5	4
II. Подход Исполнительного секретаря к составлению предлагаемого бюджетам по программам	6–8	5
A. Цели, сформулированные на двухгодичный период 2016–2017 годов	6	5
B. Бюджетные последствия создания нового универсального соглашения, которые необходимо будет рассмотреть после его принятия	7–8	5
III. Структура предлагаемого бюджета по программам	9–13	6
IV. Дополнительные потребности	14–28	7
A. Измерение, отражение в отчетности и проверка: последующая деятельность в связи с решением по бюджету на 2014–2015 годы	15	7
B. Адаптация	16–20	8
C. Привлечение заинтересованных кругов	21–22	9
D. Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность	23	10
E. Информационные и коммуникационные технологии	24–26	10
F. Управление знаниями	27–28	11
V. Увеличение рабочей нагрузки в рамках ужесточения бюджетов	29–30	11
VI. Предлагаемый бюджет по программам	31–52	12
A. Измерение, отражение в отчетности и проверка: полное финансирование утвержденных должностей	31	12
B. Адаптация	32–36	12
C. Привлечение заинтересованных кругов	37–39	13
D. Информационные и коммуникационные технологии	40–42	13
E. Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность	43–44	14
F. Управление знаниями	45	15
G. Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета	46	15
H. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям	47–51	16
I. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по программам	52	17

VII.	Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции	53	18
VIII.	Целевой фонд для вспомогательной деятельности	54	18
IX.	Целевой фонд для участия в процессе РКККООН	55	19
X.	"Боннский фонд"	56–57	19
XI.	Сбор на накладные расходы и его использование	58–61	20
XII.	Непредвиденные расходы на конференционное обслуживание	62–65	21
Приложение			
	Методологии, применявшиеся для расчета расходов		24

I. Введение

A. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 22/CP.20 просила Исполнительного секретаря представить на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) на его сорок второй сессии предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и, если это окажется необходимым в свете решений, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее семидесятой сессии, подготовить вариант создания резервного фонда для финансирования конференционного обслуживания.

2. В этом же решении КС просила ВОО 42 рекомендовать бюджет по программам для его утверждения на двадцать первой сессии КС и одиннадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

B. Охват записки

3. В настоящем документе содержится предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Помимо информации о людских и финансовых ресурсах, требуемых для выполнения программы работы секретариата, настоящий документ содержит подробную информацию об общем подходе Исполнительного секретаря к составлению предложения в отношении бюджета по программам и направлен на то, чтобы дать Сторонам полное общее представление о всех видах деятельности, финансируемых из различных источников, включая информацию о непредвиденных расходах на конференционное обслуживание. Предлагаемая программа работы секретариата приведена в документе FCCC/SBI/2015/3/Add.1, деятельность, для которой требуется дополнительное финансирование – в документе FCCC/SBI/2015/3/Add.2, и потребности в ресурсах для Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций – в документе FCCC/SBI/2015/3/Add.3. Эти документы дополняются планом управления механизмом чистого развития (МЧР)¹ и планом управления совместным осуществлением (СО)².

C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

4. Предполагается, что ВОО:

а) рекомендует бюджет по программам и согласует проект решения для принятия КС на ее двадцать первой сессии и КС/СС на ее одиннадцатой сессии, в том числе в отношении возможных непредвиденных расходов на конференционное обслуживание;

б) рекомендует бюджет для международного регистрационного журнала операций и согласует проект решения для принятия КС/СС на ее одиннадцатой сессии;

¹ Размещено по адресу <http://cdm.unfccc.int/EB/index.html>.

² Размещено по адресу <http://ji.unfccc.int/Ref/Docs.html>.

5. Помимо этого, ВОО предлагается:
- a) принять к сведению условия финансирования для МЧР и СО;
 - b) принять к сведению потребности в добровольных взносах в Целевой фонд для вспомогательной деятельности и Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН.

II. Подход Исполнительного секретаря к составлению предлагаемого бюджетам по программам

A. Цели, сформулированные на двухгодичный период 2016–2017 годов

6. Представляя данный бюджет по программам на рассмотрение Сторон, Исполнительный секретарь руководствовалась тремя следующими целями:
- a) продолжать содействовать все более амбициозному осуществлению повестки дня, установленной Сторонами;
 - b) признавать растущее значение адаптации в рамках Конвенции и в качестве долгосрочной бюджетной реальности;
 - c) обеспечивать приспособленность секретариата к жизни в будущем за счет укрепления основных функций, которым в прошлом не уделялось достаточного внимания.

B. Бюджетные последствия создания нового универсального соглашения, которые необходимо будет рассмотреть после его принятия

7. Секретариат регулярно информирует органы, учрежденные согласно Конвенции и Киотскому протоколу к ней, о бюджетных последствиях принимаемых решений и выводов. Вместе с тем, он не может предсказать окончательный результат обсуждений Сторон, в частности в тех случаях, когда речь идет об очень сложных решениях, таких, например, как те, которые касаются нового универсального соглашения, запланированного для принятия на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая должна состояться в декабре 2015 года в Париже, Франция. Таким образом, данное бюджетное предложение не предусматривает каких-либо дополнительных ресурсов, которые могут потребоваться секретариату для осуществления запланированного соглашения, а также других решений, которые могут быть приняты в ходе Парижской конференции.

8. Настоящий предлагаемый бюджет составлен исходя из того, что один из значимых результатов Парижской конференции будет включать в себя решения, которые не заменят существующие мандаты, но будут опираться на некоторые из них при создании новых. Новое предложение по бюджету, возможно, нужно будет рассмотреть в 2016 году для обеспечения того, чтобы дополнительные потребности в ресурсах, вытекающие из Парижской конференции, были надлежащим образом охвачены. Это предложение будет рекомендовано для рассмотрения на сорок четвертой сессии ВОО, с тем чтобы учесть любые существенные дополнительные просьбы, которые могут поступить в секретариат.

III. Структура предлагаемого бюджета по программам

9. Работа секретариата в поддержку осуществления Конвенции и Киотского протокола финансируется из шести целевых фондов:

- a) Целевого фонда для основного бюджета РКИКООН;
- b) Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН, из средств которого покрываются путевые расходы делегатов от имеющих право на получение помощи Сторон для участия в сессиях;
- c) Целевого фонда для вспомогательной деятельности, из средств которого выделяются ассигнования на санкционированные мероприятия, финансирование которых в основном бюджете предусмотрено не было;
- d) Целевого фонда для специального ежегодного взноса правительства Германии (Боннский фонд), который используется для финансирования материально-технического обеспечения мероприятий, проводящихся в Германии, включая рабочие совещания и сессии вспомогательных органов;
- e) Целевого фонда для механизма чистого развития, который обеспечивает финансирование деятельности МЧР за счет сборов и части поступлений;
- f) Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций, который используется для финансирования деятельности международного регистрационного журнала операций за счет сборов, взимаемых только со Сторон-пользователей.

10. Основной бюджет утверждается решениями КС и КС/СС и формируется за счет ориентировочных взносов всех Сторон. Уровень поступлений в другие пять целевых фондов и суммы их расходов определяются объемом выплаченных добровольных взносов и/или полученных сборов. Сводка предлагаемых или сметных ресурсов по всем целевым фондам приведена в приложении к документу FCCC/SBI/2015/3/Add.1.

11. Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции показано в главе VII ниже.

12. Исполнительный секретарь по-прежнему придерживается принципа, в соответствии с которым существенно важная деятельность должна финансироваться из основного бюджета. Однако для ограничения роста основного бюджета предлагается частично финансировать некоторые виды санкционированной деятельности за счет добровольных взносов в тех случаях, когда ожидаемые поступления являются предсказуемыми и достаточными для поддержания такой деятельности. Например, на основе решения 12/CP.11 в двухгодичном периоде 2016–2017 годов из основного бюджета будут профинансированы по три совещания Комитета по адаптации, Исполнительного комитета по технологиям, Постоянного комитета по финансам, Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ)³ Исполнительного комитета Варшавского международного механизма по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата и Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН), а любые дополнительные совещания будут финансироваться за счет добровольных взносов. Что касается Комитета по соблюдению, то на следующий двухгодичный период запланированы четыре пленарных совещания и девять совещаний его подразделений. Половина

³ До принятия КС решения о продлении мандата ГЭН.

этих совещаний будет финансироваться за счет средств основного бюджета, а для финансирования остальных совещаний будут изыскиваться средства из добровольных взносов в Целевой фонд для вспомогательной деятельности. Хотя добровольные взносы на проекты играют важную роль в оказании услуг, необходимо отметить, что они не обеспечивают достаточной надежности в плане гарантирования эффективного достижения результатов. Такая деятельность, финансируемая за счет добровольных взносов, будет осуществляться лишь в случае получения от Сторон достаточного финансирования.

13. В соответствии с принципом, изложенным в финансовых процедурах (решение 15/СР.1), согласно которому средства из основного бюджета не выделяются на мероприятия, финансируемые из вспомогательных источников⁴, расходы на вспомогательное обслуживание, которые включают подушевые расходы на информационное обслуживание, в частности такие, как передача данных, оборудование и программное обеспечение, а также общесекретариатские расходы на телефонную и факсимильную связь, подготовку кадров и оплату общих помещений, были в максимально возможной степени отнесены к соответствующему источнику финансирования. Поэтому в настоящем бюджетном предложении потребности во вспомогательном обслуживании были включены в потребности в дополнительных финансовых ресурсах для проведения соответствующей деятельности.

IV. Дополнительные потребности

14. В настоящей главе представлена информация о потребностях в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов, в отношении которых никаких ассигнований в утвержденном бюджете на период 2014–2015 годов не было предусмотрено. Часть потребностей будет увеличиваться в течение предстоящего двухгодичного периода, в том числе потребности в поддержке развития режима измерения, отражения в отчетности и проверки (ИООП). Другие потребности в настоящее время удовлетворяются за счет добровольных взносов небольшого числа участников. Наконец, существуют области работы секретариата, которым в течение длительного времени не уделялось должного внимания из-за определения приоритетов по вопросам существа. Такие области включают работу в поддержку участия наблюдателей в межправительственных процессах, а также необходимые инвестиции в модернизацию стареющей инфраструктуры секретариата в области информации, коммуникации и управления знаниями. Секретариат существует уже 20 лет, и необходимо увеличивать инвестиции в системы и процессы, необходимые более зрелому учреждению.

A. Измерение, отражение в отчетности и проверка: последующая деятельность в связи с решением по бюджету на 2014–2015 годы

15. Режим ИООП, установленный в Канкунских договоренностях⁵, существенно повышает прозрачность действий по осуществлению Конвенции. Это включает в себя подробные положения, касающиеся данных о выбросах парниковых газов, действий по предотвращению изменения климата, финансов, технологии, а также потребностей в области укрепления потенциала и под-

⁴ Решение 15/СР.1, приложение I, пункт 17.

⁵ Решение 1/СР.16.

держки. В период 2014–2015 годов режим вступил в решающую фазу с обязательным представлением и рассмотрением первого комплекта двухгодичных докладов Сторон, являющихся развитыми странами, и обязательным представлением и техническим анализом первого комплекта двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, Сторон, являющихся развивающимися странами. В общей сложности 15 новых должностей были утверждены в контексте основного бюджета РККОООН на двухгодичный период 2014–2015 годов с целью охвата потребностей в ресурсах, связанных с ИООП. Благодаря расширению имевшихся в 2014 году ресурсов во время двадцатой сессии КС был успешно проведен первый раунд многосторонней оценки для Сторон, являющихся развитыми странами. Финансовые ресурсы, связанные с 15 новыми должностями, были использованы для поэтапного найма персонала, чтобы отреагировать на растущую нагрузку в течение двухгодичного периода. Пять должностей были предусмотрены в бюджете на 21 месяц в рамках 24-месячного периода, а остальные должности были предусмотрены в бюджете на 18, 15 или 12 месяцев. Все должности были или будут в ближайшее время заполнены в период 2014–2015 годов и должны будут оставаться заполненными в течение периода 2016–2017 годов. Таким образом, в бюджет включены бюджетные ассигнования для покрытия в полном объеме расходов на ранее утвержденные должности.

В. Адаптация

16. Дополнительные основные ресурсы необходимы для программы адаптации секретариата для работы по содействию:

- a) Варшавскому международному механизму и его Исполнительному комитету;
- b) Национальным планам и политике в области адаптации;
- c) Комитету по адаптации.

17. Со времени создания в 2013 году Варшавского международного механизма и его Исполнительного комитета масштабы и сложность соответствующих мер поддержки стремительно возрастают. В настоящее время работа по вопросам потерь и ущерба является одним из важнейших и сложных с политической точки зрения пунктом повестки дня КС и ее вспомогательных органов. Для эффективной поддержки работы по этому вопросу, в том числе для учета сложных позиций различных кругов, участвующих в диалоге, и для эффективной поддержки основополагающих усилий, направленных на управление рисками, связанными с изменением климата, необходим более высокий уровень специальных технических знаний и понимания в отношении связей между широким кругом вопросов. Переговоры по вопросам потерь и ущерба, которые начались в ходе КС 16 и постепенно активизируются, а также возрастающая сложность оказания поддержки этому пункту, как ожидается, будут продолжаться и в будущем. Кроме того, деятельность по первоначальному двухгодичному плану работы Исполнительного комитета в значительной мере увеличивает потребности в основной поддержке, которая должна быть предоставлена секретариату, чтобы он мог осуществлять свой технически сложный портфель видов деятельности.

18. Сфера охвата работы в области адаптационного планирования и стратегий также расширилась с созданием процесса по формулированию и осуществлению национальных планов в области адаптации (НПА). В рамках программы

адаптации оказывается поддержка работе ГЭН, деятельность которой за годы ее существования расширилась с точки зрения сферы охвата и объема. ГЭН продолжает оказывать поддержку наименее развитым странам (НРС) в отношении национальных программ действий в области адаптации, включая их осуществление. По состоянию на 2010 год ГЭН было поручено предоставлять руководящие указания и оказывать поддержку НРС в отношении НПА, в том числе в области разработки технических руководящих принципов для НПА. Технические руководящие принципы, разработанные ГЭН для НРС, также применяются в странах, не являющихся НРС.

19. Объем работы по оказанию поддержки НРС в их готовности к разработке НПА и получению доступа к финансированию резко возрастает. Начиная с 2015 года, когда будет разработано достаточное число НПА, эти усилия будут становиться все более техническими и стратегическими, охватывающими все элементы планирования в области адаптации, в дополнение к поддержке все более сложных переговоров по вопросу о процессе НПА.

20. Кроме того, в рамках программы адаптации предоставляется поддержка Комитету по адаптации и его Целевой группе по НПА в том, что касается эволюции работы в связи с процессом НПА в развивающихся странах. Комитет по адаптации заслуживает все большее признание Сторон и наблюдателей как главный орган РКИКООН, отвечающий за оказание квалифицированной консультативной помощи и предоставление руководящих указаний в области адаптации, как связующее звено между межправительственным процессом, с одной стороны, и знаниями и действиями вне рамок Конвенции, с другой, а также как катализатор согласованности в деле осуществления действий по адаптации. В связи с этим Комитет по адаптации требует надлежащей поддержки, особенно с учетом прогресса в осуществлении его программы работы, а также увеличения масштаба и сложности результатов деятельности. Объем работы секретариата, связанной с оказанием поддержки Комитету по адаптации, резко увеличился в 2013 и 2014 годах, поскольку Комитет в рамках своей обычной практики стал просить о подготовке к каждому совещанию более 15 основных справочных документов. Секретариат принимает меры для организации, по крайней мере, двух ежегодных сессий Комитета, а также организует семинары и совещания экспертов в межсессионный период и встык с регулярными совещаниями Комитета. Эта деятельность сопряжена с серьезной необходимостью в существенной и организационной подготовке и ресурсах.

С. Привлечение заинтересованных кругов

21. Участие наблюдателей является важной и неотъемлемой частью процесса РКИКООН. Это дает организациям с ограниченным правом голоса в рамках официальных переговоров возможность высказать свое мнение и позволяет Сторонам извлечь пользу из мнений, выводов и опыта организаций-наблюдателей. Параллельные мероприятия и выставки являются основной платформой для взаимодействия между наблюдателями и Сторонами; они пользуются настолько высоким спросом, что число заявок в год в последние годы резко возросло.

22. Хотя увеличение количества заявок является позитивным событием, это требует дополнительной поддержки со стороны секретариата. На ВОО 40 было признано, что существенно важной частью процесса РКИКООН являются параллельные мероприятия и выставки, представляющие собой важное средство для вовлечения наблюдателей в процессы обмена знаниями, создания сетей и

изучения практически осуществимых вариантов решения проблемы изменения климата. Стороны признали необходимость оказания финансовой поддержки важной работе, связанной с этими мероприятиями, выразили обеспокоенность по поводу предложения в отношении возмещения расходов, сделанного Исполнительным секретарем на ВОО 40, и просили отражать расходы в основном бюджете.

D. Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность

23. Важная роль секретариата состоит в предоставлении Сторонам, организациям-наблюдателям и негосударственным субъектам достоверной, актуальной и своевременной информации, касающейся процесса РКИКООН. В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов секретариат должен будет укрепить эту роль в целях информирования всех заинтересованных кругов о действиях по борьбе с изменением климата и процессе РКИКООН до и после 2020 года. Он должен будет расширить свой потенциал по оказанию поддержки новым онлайн-системам отслеживания действий по борьбе с изменением климата и должен будет обеспечить легкий доступ к предметной, конкретной информации за счет улучшения визуализации данных и информации. Необходимо будет расширить контент вебсайтов РКИКООН, посвященных информационно-разъяснительной работе, который оказывает непосредственное воздействие на деятельность по осуществлению существующих соглашений и стимулирует ее, при одновременном повышении амбициозности в период до 2020 года.

E. Информационные и коммуникационные технологии

24. Объем и критичность систем, запрошенных Сторонами для оказания поддержки межправительственным процессам и осуществления Конвенции, за последние несколько лет возросли в геометрической прогрессии и, как ожидается, после Парижской конференции возрастут еще более. Своевременное и эффективное предоставление и использование таких систем требует надежных и высокопроизводительных услуг в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

25. С учетом необходимости обеспечить секретариату возможность соответствовать ожиданиям Сторон, секретариат предпринимает все усилия для того, чтобы осуществлять свои мероприятия по поддержке ИКТ на более устойчивой основе. Это будет сделано посредством применения стратегического подхода к использованию ИКТ и проведения ряда мероприятий по модернизации систем в таких областях, как коммуникации, сотрудничество и информационная безопасность. Для того чтобы поставить ИКТ на более устойчивую основу, финансирование ИКТ будет постепенно скорректировано в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

26. Кроме того, секретариат приведет оказание услуг в области ИКТ в соответствие с передовой практикой в том, что касается формирования профессиональных навыков, необходимых для эффективного выполнения требований в отношении утвержденной деятельности, и выбора поставщиков услуг в сфере ИКТ. Что касается последнего, то секретариат будет использовать наиболее гибкую и эффективную с точки зрения затрат модель выбора поставщиков услуг.

Е. Управление знаниями

27. Управление знаниями в поддержку межправительственного процесса имеет огромное значение для успеха переговоров, совещаний экспертов и другой деятельности, осуществляемой Сторонами и другими заинтересованными кругами в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом к ней. Знания, накопленные за годы, распределяются среди всех членов секретариата и внешних заинтересованных кругов. Вместе с тем без эффективного управления эти знания не могут быть доведены до сведения Сторон, при получении соответствующей просьбы, а также существует риск, что они могут стать неэффективными и частично утраченными.

28. Из-за того, что основное внимание в рамках бюджета уделяется удовлетворению неотложных потребностей межправительственного процесса и осуществлению конкретных мандатов, секретариат не в состоянии в достаточной мере модернизировать свою информационную инфраструктуру и архитектуру сотрудничества и эффективно использовать технологии и подходы к управлению знаниями двадцать первого столетия. Укрепление коллективных методов работы секретариата и расширение внутреннего и внешнего обмена знаниями стало неотложной задачей, так как объем подготавливаемой и доводимой до сведения Сторон информации продолжает расти.

У. Увеличение рабочей нагрузки в рамках ужесточения бюджетов

29. Основные бюджеты секретариата на двухгодичные периоды 2012–2013 и 2014–2015 годов включали в себя чрезвычайный дивиденд за счет повышения эффективности в размере 3%. В течение этого периода секретариат активизировал свои усилия в целях снижения стоимости и повышения эффективности своей работы. Эти усилия были непростыми, но секретариат в полной мере выполнил свои двухгодичные программы работы в условиях сокращенных бюджетов. В то же время рабочая нагрузка на секретариат продолжает расти в соответствии с активно расширяющейся повесткой действий по осуществлению, утвержденной в рамках межправительственного процесса. Этот рост не был в полной мере отражен в последних двухгодичных бюджетах и в значительной степени должен был быть покрыт за счет имеющихся ресурсов.

30. В двухгодичный период 2016–2017 годов рабочая нагрузка, связанная с осуществлением всех программ секретариата, как ожидается, значительно возрастет, несмотря на то, что предлагаемый бюджет включает только положения о целевом укреплении в ряде областей работы. Во всех других областях увеличение объема работы в рамках существующих мандатов, как ожидается, будет покрыто за счет имеющихся ресурсов в отсутствие дополнительного дивиденда за счет повышения эффективности.

VI. Предлагаемый бюджет по программам

A. Измерение, отражение в отчетности и проверка: полное финансирование утвержденных должностей

31. В утвержденный бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов были заложены ассигнования на финансирование 15 новых должностей в целях поддержки режима ИООП. Поскольку утвержденный бюджет покрывает только от 12 до 21 месяца заработной платы, в бюджете на двухгодичный период 2016–2017 годов предусмотрено требование о финансировании этих должностей в полном объеме на сумму 0,86 млн. евро.

B. Адаптация

32. В свете расширения программы работы, связанной с адаптацией и потерями и ущербом, предлагается усилить поддержку в области адаптации путем создания трех основных должностей в рамках программы по адаптации, в том числе одну должность сотрудника категории С-5 для управления действиями по поддержке Варшавского международного механизма и его Исполнительного комитета, а также Найробийской программы работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата, одну должность С-4 для оказания поддержки процессу НПА, а также одну должность в категории общего обслуживания для усиления поддержки Комитета по адаптации.

33. Для достижения ожидаемых результатов, согласованных Исполнительным комитетом в отношении осуществления его первоначального плана работы, требуются дополнительные навыки более высокого уровня и с более прочной технической основой в области управления рисками, чтобы обеспечить уверенное руководство и стратегическое мышление. Руководитель должности категории С-5 будет предоставлять руководящие указания в соответствии со стандартным уровнем поддержки официальных органов в секретариате. Этот руководитель будет также осуществлять контроль за деятельностью по линии Найробийской программы работы, в рамках которой ведется оптимизация информационной инфраструктуры с целью приспособления к меняющемуся режиму адаптации в соответствии с Канкунскими рамками для адаптации.

34. Объем работы по оказанию поддержки НРС для обеспечения их готовности к разработке НПА и получения доступа к финансированию резко возрос. Начиная с 2015 года, когда будет разработано достаточное число НПА, эти усилия будут становиться все более техническими и стратегическими, охватывающими все элементы планирования в области адаптации, в дополнение к поддержке все более сложных переговоров по вопросу о процессе НПА. В этой связи наилучшее управление оказанием поддержки работе ГЭН, а также всем развивающимся странам мог бы обеспечить руководитель группы, занимающий должность С-4.

35. В соответствии с решением 2/СР.17 Комитет по адаптации проводит свои заседания (по меньшей мере) два раза в год. Кроме того, в межсессионный период и встык с регулярными совещаниями Комитета по адаптации планируются семинары и совещания экспертов. Эта деятельность сопряжена с существенной предметной и материально-технической подготовкой. Сотрудники категории общего обслуживания на предлагаемых новых должностях будут оказывать по-

мощь сотрудникам по программам и председателям путем подготовки документации для совещаний и/или сессий.

36. Кроме того, средства основного бюджета, не связанные с финансированием персонала, необходимы для проведения трех совещаний Исполнительного комитета в течение двухгодичного периода в соответствии с общей бюджетной практикой официальных органов, учрежденных согласно Конвенции. Для этого потребуется увеличить объем финансовых ресурсов на 0,18 млн. евро.

C. Привлечение заинтересованных кругов

37. Предлагается укрепить потенциал секретариата с целью осуществления параллельных мероприятий и выставок в ходе всех сессий, обеспечения различных видов участия наблюдателей в ходе сессий РКИКООН и содействия допуску новых наблюдателей. Если говорить более конкретно, то группа по связям с организациями-наблюдателями в рамках программы "Служба по делам конференций" будет усилена за счет создания должности младшего сотрудника по связям с организациями-наблюдателями класса С-2 и одной должности категории общего обслуживания (помощник по вопросам связи).

38. Функции младшего сотрудника по вопросам связей с организациями-наблюдателями будут включать содействие виртуальному участию заинтересованных кругов, оценку удовлетворения заявителей установленным критериям для участия в качестве наблюдателей, координацию деятельности в ходе сессии, в частности проведения параллельных мероприятий, выставок и пресс-конференций, а также расширение имеющейся в Интернете информации об условиях участия наблюдателей.

39. Функции помощника по связям будут включать оказание помощи в координации параллельных мероприятий и выставок, содействие управлению "студией по вопросам изменения климата" в ходе конференций, а также оказание группе секретариатской и административной поддержки.

D. Информационные и коммуникационные технологии

40. В прошлом основное внимание в бюджете в области ИКТ уделялось осуществлению предусмотренной мандатом деятельности. В результате должным образом не учитывались основные функции, что привело к недостаточному надзору за управленческими процессами. Одна из основных функций, ставших приоритетными, заключается в обеспечении способности справляться с растущим риском угроз безопасности в области информационных технологий (ИТ). В связи с этим предлагается усилить защиту систем, сетей и коммуникации РКИКООН с целью укрепления позиции секретариата в том, что касается задач, связанных с обеспечением безопасности в области информационных технологий, путем создания в подпрограмме "Управление и мониторинг ИТ" программы "Служба информационных технологий" должности сотрудника по вопросам информационных систем (безопасности) класса С-4. Его функции будут включать укрепление эффективного управления рисками в рамках программы информационно-технологического обслуживания, и он будет играть ключевую роль в осуществлении механизма безопасности информационных технологий в рамках всего секретариата, обеспечивая более последовательные и надежные стандарты и практику, связанные с безопасностью ИТ, а также информационные технологии и процессы, основанные на передовой практике.

41. Поскольку секретариат должен расширить свои возможности по предоставлению систем и решений благодаря более эффективному задействованию внешних подрядчиков, предлагается создать должность по управлению ИКТ класса С-4. Она будет создана в Отделе по управлению и координации программы "Информационно-технологическое обслуживание". Создание этой должности позволит укрепить руководство и управление процессом выбора внешних подрядчиков в области ИКТ в соответствии с новой стратегией использования ресурсов для удовлетворения потребностей в области ИКТ в рамках секретариата, обеспечивая более последовательное, затратоэффективное и надежное предоставление услуг посредством различных подходов к выбору подрядчиков.

42. Кроме того, для модернизации и осуществления систем в таких областях, как коммуникации, сотрудничество и безопасность, требуются бюджетные средства, не связанные с персоналом. Более активное использование платформ сотрудничества для трудовых процессов и коммуникации в рамках секретариата, включая те, которые связаны с потребностями внешних заинтересованных кругов, по-прежнему актуально, как и политика в сфере обеспечения безопасности всех имеющих критическое значение и коммуникационных систем. Для частичного покрытия расходов в связи с этой работой потребуются дополнительные ресурсы на общую сумму в 0,50 млн. евро на двухгодичный период.

Е. Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность

43. Количество и качество онлайн-коммуникации резко увеличилось за последние два года, оказав ощутимое позитивное воздействие на восприятие обществом и заинтересованными кругами значения органов, инструментов и механизмов, созданных в рамках Конвенции. Работа в этой области будет играть важнейшую роль как в укреплении, так и в продвижении целей Конвенции в условиях режима, который будет действовать после Парижской конференции. В связи с этим предлагается создать должность сотрудника по вопросам коммуникаций/сетевого администратора класса С-3 в рамках программы "Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность" в целях заполнения пробелов в профессиональных навыках, связанных с межпрограммной работой по созданию цифровых стратегий и инструментов, с тем чтобы обеспечить прозрачность в области борьбы с изменением климата, а также гарантировать легкий доступ к данным и информации. Продолжение работы по совершенствованию архитектуры информационных систем для соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, предполагаемых определяемых вкладов на национальном уровне и НПА, без сомнения, потребует еще более конкретного веб-реагирования, которое не может быть обеспечено стандартными средствами коммуникации и навыками в сфере ИТ. Сотрудник, занимающий эту должность, будет курировать веб-проекты в рамках всего секретариата, осуществляя надзор за службами анализа, разработки и поддержки, и будет отвечать за планирование, осуществление и мониторинг проектов в целях обеспечения слаженности и согласованности веб-деятельности секретариата, ведя работу по модернизации технологий и платформ XXI века, опирающихся на бурный рост цифровых и веб-коммуникаций.

44. Кроме того, не связанные с персоналом средства необходимы для совершенствования веб-систем, чтобы отвечать на новые коммуникационные вызовы и возможности, обусловленные большим разнообразием заинтересованных кругов, изменением демографического состава и увеличением численности и разнообразия аудитории. Для этого потребуется увеличение объема финансовых ресурсов на 0,25 млн. евро.

Е. Управление знаниями

45. Предлагается учредить должность сотрудника по вопросам управления информацией класса С-3 в рамках программы "Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность" для оказания поддержки в области управления знаниями. Функции в рамках этой должности будут включать создание и обеспечение работы системы информации и данных, полученных с помощью внутренних источников и заинтересованных кругов РКИКООН, а также разработку и обновление соответствующей политики и стандартов в отношении качества информации, таксономии, метаданных, управление документацией и информационными рисками и обеспечение соблюдения требований. Сотрудник по вопросам управления информацией будет играть ключевую роль в усилиях секретариата по обеспечению постоянного наличия и обработки данных и информации и повышению степени удобства использования веб-систем, в том числе веб-сайта РКИКООН и сайтов отчетности на базе экстранета. Этот сотрудник будет руководить работой по обеспечению беспрепятственного доступа к контенту веб-сайтов и экстранета, его анализу и реорганизации и будет участвовать в разработке и осуществлении стратегий для веб-сайта, экстранета и инструментов РКИКООН, а также внутренней информационной архитектуры.

Г. Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета

46. В таблице 1 представлены данные о количестве должностей за 2016 и 2017 годы с разбивкой по категориям. Создание новых должностей, о которых говорилось в пунктах 32–45 выше, приведет к чистому увеличению штатного расписания по сравнению с 2015 годом на девять должностей.

Таблица 1

Должности во всех подразделениях секретариата, финансируемые из основного бюджета

	2015	2016	2017
Категория специалистов и выше ^a			
ПГС	1	1	1
Д-2	3	3	3
Д-1	7	7	7
С-5	15	16	16
С-4	35	38	38
С-3	43	45	45
С-2	16	17	17

	2015	2016	2017
Итого по категории специалистов и выше	120	127	127
Итого по категории общего обслуживания	53,5	55,5	55,5
Всего	173,5	182,5	182,5

^a Помощник Генерального секретаря (ПГС), Директор (Д) и категория специалистов (С).

Н. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям

47. Подробная информация о предлагаемом основном бюджете на 2016–2017 годы в разбивке по статьям бюджета приведена в таблице 2.

Таблица 2

Предлагаемый основной бюджет в разбивке по статьям

Статья расходов	2014–2015 годы (евро)	2016–2017 годы (евро)	Колебания (%)
Расходы по персоналу	37 007 566	40 535 620	9,5
Консультанты	2 003 718	1 697 786	–15,3
Путевые расходы сотрудников	1 489 500	1 436 256	–3,6
Эксперты и группы экспертов	2 140 874	2 827 118	32,1
Общие оперативные расходы	3 921 475	3 523 317	–10,2
Принадлежности и материалы	367 578	367 520	0,0
Приобретение мебели и оборудования	542 153	772 404	42,5
Подготовка кадров	305 058	392 222	28,6
Участие в финансировании общих служб	1 188 767	1 195 840	0,6
Гранты и взносы (МГЭИК) ^a	489 510	489 510	0,0
Итого по основному бюджету по программам	49 456 199	53 237 593	7,6
Минус: чрезвычайный дивиденд за счет повышения эффективности	1 355 094	–	–100,0
Пересмотренные расходы на поддержку программ	48 101 105	53 237 593	10,7
Расходы на поддержку программ	6 253 148	6 920 887	10,7
Корректировка резерва оборотного капитала ^b	294 231	189 376	–35,6
Всего	54 648 484	60 347 856	10,43

^a Межправительственная группа экспертов по изменению климата.

^b В соответствии с принципом, изложенным в финансовых процедурах (решение 15/СР.1, приложение I, пункт 14), общий объем резерва оборотного капитала к 2017 году будет доведен до 2 501 068 евро.

48. Главным компонентом основного бюджета являются расходы по персоналу. На двухгодичный период 2016–2017 годов расходы по персоналу составляют приблизительно 76% от общей суммы предлагаемого основного бюджета по

программам. Другие важные компоненты включают общие оперативные расходы (7%) и расходы на экспертов и группы экспертов (5%).

49. Предложение по бюджету на 2016–2017 годы предусматривает его увеличение на 10,4% по сравнению с 2014–2015 годами. Общее увеличение обусловлено главным образом следующим: а) потребностями, связанными с ИООП, на весь двухгодичный период, а не только на его часть, как это было сделано в ходе текущего двухгодичного периода; б) корректировками стандартных расходов по персоналу исходя из фактических расходов⁶; и с) целенаправленным укреплением конкретных функций.

50. На двухгодичный период 2016–2017 годов общий объем расходов по персоналу предлагается увеличить на 9,5% по сравнению с 2014–2015 годами. Увеличение расходов по персоналу в размере 3,5 млн. евро объясняется следующим: а) полным финансированием должностей, связанных с ИООП и созданных в соответствии с утвержденным бюджетом на 2014–2015 годы; б) корректировками стандартных расходов по персоналу; и с) предложением о создании девяти новых должностей.

51. В предложении по бюджету на 2016–2017 годы расходы, не связанные с персоналом, составляют 12,7 млн. евро, что приблизительно на 0,63 млн. евро больше по сравнению с текущим двухгодичным периодом. Этот рост отражает увеличение потребностей на экспертов в рамках режима ИООП и расходов, связанных с работой Исполнительного комитета Варшавского международного механизма. Общая сумма всех других расходов, не связанных с персоналом, несколько меньше.

I. Предлагаемый основной бюджет в разбивке по программам

52. В таблице 3 в сжатом виде приводится предлагаемый основной бюджет по программам на 2016 и 2017 годы, а также ожидаемые источники поступлений.

Таблица 3

Предлагаемый основной бюджет на 2016–2017 годы в разбивке по программам

	2016 год (евро)	2017 год (евро)	Всего (евро)
A. Ассигнования на программы			
Исполнительное руководство и управление	2 250 862	2 210 862	4 461 724
Предотвращение изменения климата, данные и анализ	8 008 034	8 008 034	16 016 068
Финансовые средства, технологии и укрепление потенциала	2 787 260	2 745 127	5 532 387
Адаптация	2 842 252	2 678 792	5 521 044
Механизмы устойчивого развития	551 290	551 290	1 102 580
Правовые вопросы	1 324 825	1 324 825	2 649 650
Служба по вопросам конференций	1 846 477	1 863 452	3 709 929
Информационно-пропагандистская работа	1 935 697	1 935 697	3 871 394

⁶ См. таблицу 9.

	2016 год (евро)	2017 год (евро)	Всего (евро)
Информационно-технологическая служба	3 457 590	3 348 551	6 806 141
Административная служба ^a			
V. Оперативные расходы по секретариату в целом^b	1 569 838	1 996 838	3 566 676
Расходы по программам (A + B)	26 574 125	26 663 468	53 237 593
C. Расходы на поддержку программ (накладные расходы) ^c	3 454 636	3 466 251	6 920 887
D. Корректировка резерва оборотного капитала ^d	180 996	8 380	189 376
Всего (A + B + C + D)	30 209 757	30 138 099	60 347 856
Поступления			
Взнос правительства принимающей Стороны	766 938	766 938	1 533 876
Ориентировочные взносы	29 442 819	29 371 161	58 813 980
Общая сумма поступлений	30 209 757	30 138 099	60 347 856

^a Финансируются из средств на поддержку программ (накладные расходы).

^b Управление оперативными расходами в масштабах всего секретариата осуществляется программой "Административная служба".

^c Для административной поддержки используется стандартная ставка в размере 13%. См. главу XI ниже.

^d В соответствии с принципом, изложенным в финансовых процедурах (решение 15/СР.1), резерв оборотного капитала в основном бюджете должен поддерживаться на уровне 8,3% (оперативные потребности в течение одного месяца).

VII. Соотношение взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции

53. Тот факт, что не все Стороны Конвенции одновременно являются Сторонами Киотского протокола, обуславливает необходимость проведения определенного разграничения в режиме взносов. Что касается соотношения взносов на потребности основного бюджета по Киотскому протоколу и по Конвенции, то для двухгодичного цикла 2016–2017 годов будет сохранено соотношение на уровне 71,2% для Конвенции и 28,8% для Киотского протокола, как это установлено в решениях 27/СР.19 и 10/СМР.9 соответственно.

VIII. Целевой фонд для вспомогательной деятельности

54. Предварительные показатели потребностей в ресурсах для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2016–2017 годов приведены в документе FCCC/SBI/2015/3/Add.2. Представленная в нем информация должна позволить Сторонам определить объем ресурсов, необходимых для финансирования в указанный двухгодичный период внебюджетной деятельности. Ожидается, что на потребности в ресурсах из Целевого фонда для вспомогательной деятельности в двухгодичный период 2016–2017 годов окажут влияние результаты обсуждений бюджета по программам, а также других обсуждений на сессиях органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу, в 2015 и 2016 годах.

IX. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН

55. Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН финансируется за счет добровольных взносов. В таблице 4 приведена смета потребностей в ресурсах из этого фонда на двухгодичный период 2016–2017 годов для ряда вариантов проведения сессий. Общий уровень потребностей в ресурсах зависит от числа и продолжительности сессий и связанных с ними предсессионных и подготовительных совещаний, а также от числа делегатов от каждой из отвечающих установленным критериям Сторон, которым в целях обеспечения максимально широкого представительства предоставляется поддержка.

Таблица 4

Потребности в ресурсах для Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН

<i>Число делегатов</i>	<i>Сметные расходы (евро)</i>
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в однонедельной сессии, организуемой в Бонне, Германия ^a	615 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Бонне ^a	960 000
Оказание поддержки одному делегату от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны и второму делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Бонне ^a	1 485 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Париже, Франция ^a	2 350 000
Оказание поддержки двум делегатам от каждой обладающей правом на получение помощи Стороны и одному делегату от каждой наименее развитой страны и каждого малого островного развивающегося государства для участия в двухнедельной сессии, организуемой в Париже ^a	3 000 000

^a Места приведены в качестве примера.

X. Боннский фонд

56. Правительство принимающей страны ежегодно вносит в Целевой фонд для специального ежегодного взноса правительства Германии (известного также как Боннский фонд) 1 789 522 евро. Боннский фонд был учрежден для финансирования мероприятий, проводящихся в Германии. Расходы определяются ежегодно на основе двустороннего соглашения между правительством Германии и секретариатом.

57. Мероприятия, подлежащие финансированию, и связанные с ними расходы указаны в таблице 5 только для информации.

Таблица 5
Боннский фонд

<i>2016–2017 годы (евро)</i>	
Поступления	3 579 044
Расходы	
Обслуживание конференций (персонал, условия для их проведения)	2 803 816
Информационная поддержка конференций (персонал, компьютеры и создание сетей)	363 480
Расходы на поддержку программ	411 748
Общие расходы	3 579 044

XI. Сбор на накладные расходы и его использование

58. В соответствии с принципом, изложенным в финансовых процедурах (решение 15/CP.1), в бюджет закладывается 13% на оплату накладных административных расходов. Как указано в приложении I к документу FCCC/SBI/2015/3/Add.1, потребности в ресурсах для покрытия расходов на административные услуги секретариата финансируются за счет накладных расходов, выплачиваемых по всем целевым фондам РКИКООН. Секретариат через посредство своей программы "Административная служба" взял на себя полную ответственность за подготовку своего оперативного бюджета и соответствующих выплат, приобретение товаров и услуг, организацию служебных поездок сотрудников и участников, а также за наем сотрудников и консультантов и административное управление их работой. Эта программа обеспечивает основную управленческую поддержку в части планирования программ, составления бюджета на основе ожидаемых результатов и представления информации о выполнении программ и бюджета. Она также занимается всеми вопросами, связанными с помещениями секретариата.

59. С внедрением УМОЖА – новой системы общеорганизационного планирования ресурсов – с 1 ноября 2015 года секретариат будет нести расходы на постоянную подготовку и консультации с экспертами, что приведет к увеличению потребностей в ресурсах в 2016 году, финансируемых за счет сбора на накладные расходы со всех целевых фондов РКИКООН. Такая ситуация отражена в таблице 7.

60. Основная часть отчислений на накладные расходы используется для покрытия расходов на услуги программы "Административная служба". Оставшаяся сумма используется для покрытия расходов на проведение внутренних и внешних ревизий, начисление заработной платы, инвестирование средств и казначейское обслуживание, профессиональную подготовку и повышение квалификации персонала, услуги, связанные с отправлением правосудия, а также другие услуги по поддержке, оказываемые Организацией Объединенных Наций, которые не может оказать секретариат, и используется для покрытия расходов, связанных с совместным использованием общих служб и помещений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в Бонне.

61. Потребности в персонале и ресурсах, показанные соответственно в таблицах 6 и 7, имеют лишь ориентировочный характер. Исполнительный секретарь будет утверждать расходы на основе фактических поступлений.

Таблица 6
Потребности в персонале, финансируемые за счет сбора на накладные расходы со всех целевых фондов РККООН

	2016	2017
Категория специалистов и выше ^a		
Д-1	1	1
С-5	2	2
С-4	3	3
С-3	13	13
С-2	11	11
Итого по категории специалистов и выше	30	30
Итого по категории общего обслуживания	62	62
Всего	92	92

^a Директор (Д) и сотрудник категории специалистов (С).

Таблица 7
Предлагаемые потребности в ресурсах, финансируемые за счет сбора на накладные расходы со всех целевых фондов РККООН

	2016 год (евро)	2017 год (евро)
Расходы по персоналу	7 483 600	7 483 600
Расходы, не связанные с персоналом	1 232 500	1 232 500
Общая сумма расходов секретариата	8 716 100	8 716 100
Услуги, оказываемые Организацией Объединенных Наций	1 300 000	800 000
Всего	10 016 100	9 516 100

ХII. Непредвиденные расходы на конференционное обслуживание

62. До настоящего времени расходы на конференционное обслуживание (главным образом, устный перевод на заседаниях, письменный перевод, размножение и распространение документов и смежные услуги) в течение периода продолжительностью до двух сессий органов Конвенции ежегодно покрывались за счет Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и других отделений Организации Объединенных Наций и финансировались из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, принятого Генеральной Ассамблеей. Как и в предыдущие годы, в рамках предлагаемого бюджета предусматриваются ассигнования на непредвиденные расходы для покрытия стоимости таких услуг в том случае, если Генеральная Ассамблея решит прекратить такую практику.

63. Для расчета непредвиденных расходов на конференционное обслуживание использовалась та же методология, что и для составления бюджетного предложения на 2014–2015 годы. Она основывается на том предположении, что ежегодное расписание совещаний органов Конвенции будет включать два сес-

сионных периода продолжительностью в две недели каждый (один из которых должен представлять собой сессии КС и КС/СС, организуемые одним из правительств) и предусматривает применение стандартных ставок расходов, используемых Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве для конференционного обслуживания. Кроме того, предполагается, что конференционное обслуживание в полном объеме будет обеспечиваться Организацией Объединенных Наций на основе возмещения расходов в интересах поддержания высокого качества письменного и устного перевода. Это означает, что в секретариате не потребуется создания каких-либо дополнительных должностей. Ассигнования на непредвиденные расходы также основываются на том допущении, что работа сессий КС, КС/СС и вспомогательных органов может быть обеспечена за счет общего пакета услуг и расходов по конференционному обслуживанию, который существовал в предыдущие годы.

64. Сумма ассигнований на непредвиденные расходы в двухгодичный период 2016–2017 годов в связи с обслуживанием конференций должна составить 8,8 млн. евро для покрытия потребностей в устном переводе, обработке документации и обслуживании заседаний, доведя общую сумму до 10,4 млн. евро. Это включает расходы на поддержку программ и резерва оборотных средств (см. таблицу 8).

65. КС и КС/СС рассчитывают, что Стороны будут принимать у себя сессии КС и КС/СС, равно как и любые дополнительные сессии органов Конвенции и Киотского протокола, решение о проведении которых может быть принято Сторонами. В том случае, если ни одна из Сторон не предложит провести у себя сессию КС и КС/СС или какую-либо дополнительную сессию, то в соответствии с правилом 3 действующего проекта правил процедуры сессия будет проводиться в месте нахождения секретариата⁷. До настоящего времени правительства обычно следовали практике проведения сессий КС и дополнительных сессий вспомогательных органов в их странах и покрытия расходов в части, превышающей затраты, финансируемые за счет средств секретариата, и затраты, покрываемые Организацией Объединенных Наций, о которых говорилось в пункте 62 выше. По мнению секретариата, необходимость в сборе взносов на покрытие непредвиденных расходов отсутствует, поскольку их возникновение представляется маловероятным.

Таблица 8

Потребности в ресурсах для непредвиденных расходов, связанных с обслуживанием конференций

	2016 год (евро)	2017 год (евро)	2016–2017 годы (евро)
<i>Статья расходов</i>			
Устный перевод ^a	1 258 100	1 295 900	2 554 000
<i>Документация^b</i>			
Письменный перевод	2 104 500	2 167 700	4 272 200
Размножение и распространение документов	719 900	741 500	1 461 400
Поддержка в целях обслуживания заседаний ^c	259 200	266 900	526 100
Итого	4 341 700	4 472 000	8 813 700

⁷ FCCC/CP/1996/2.

	2016 год (евро)	2017 год (евро)	2016–2017 годы (евро)
Расходы на поддержку программ	564 400	581 400	1 145 800
Резерв оборотного капитала	407 200	12 200	419 400
Всего	5 313 300	5 065 600	10 378 900

Примечание: Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- ожидаемое количество заседаний с устным переводом не превышает 40 на сессию;
- объем ожидаемой документации основан на расчетах, предоставляемых Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве;
- поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал, обычно предоставляемый службой конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для координации в ходе сессий и поддержку служб устного перевода, письменного перевода и размножения документов;
- в целом использованные показатели консервативны и применялись на основе предположения, что в течение двухгодичного периода увеличение потребностей будет незначительным.

^a Включает оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.

^b Включает в себя все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и печатание документов.

^c Включает оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.

Приложение

Методологии, применявшиеся для расчета расходов

А. Расходы на персонал

1. **Расходы на выплату окладов и общие расходы по персоналу:** стандартные ставки расходов, применявшиеся при определении расходов по персоналу в предлагаемом бюджете, основаны на фактических расходах на выплату окладов за период с января по декабрь 2014 года. Расходы по персоналу включают все льготы для сотрудников, такие как оплачиваемый отпуск на родину, субсидии на образование и присвоение очередных ступеней в пределах класса должности.

Таблица 9

Стандартные ставки окладов

Уровень ^а	2012–2013 годы (евро)	2014–2015 годы (евро)	2016–2017 годы (евро)
ПГС	194 000	194 000	194 000
Д-2	176 000	177 000	185 000
Д-1	163 000	166 000	175 000
С-5	142 000	151 000	153 000
С-4	124 000	128 000	132 000
С-3	105 000	109 000	112 000
С-2	85 000	94 000	95 000
ОО	63 000	63 000	63 000

Примечание: При подготовке бюджета по программам на 2016–2017 годы было использовано только 98% от стандартных ставок окладов.

^а Помощник Генерального секретаря (ПГС), директор (Д), сотрудник категории специалистов (С) и сотрудник категории общего обслуживания (ОО).

В. Расходы, не связанные с персоналом

2. Расходы на **консультантов** включают контракты на предоставление услуг, заключаемые с организациями и частными лицами для выполнения работ, требующих специальных экспертных знаний, которыми секретариат не располагает. Расходы рассчитываются на основе фактических потребностей и затрат на аналогичную деятельность за предшествующие периоды.

3. Расходы на **экспертов и группы экспертов** включают путевые расходы экспертов, расходы на участие экспертов в совещаниях официальных органов и оплату услуг по проведению рассматриваемых. Расходы рассчитываются на основе фактических потребностей и расходов за предшествующие периоды.

4. **Общие оперативные расходы** включают, в частности, расходы на аренду и обслуживание помещений и оборудования, средства связи, перевозки и другие услуги по контрактам, требующиеся для совещаний, а также для деятельности секретариата. Прогнозы в отношении расходов основываются на фактических потребностях и данных за предшествующие периоды.
